

TINAD

CZ

HU

BG

RO



Design and Quality
IKEA of Sweden



Úplný seznam určených autorizovaných servisních center a příslušná telefonní čísla v jednotlivých zemích najdete na poslední straně tohoto manuálu.

ČESKY 4
MAGYAR 18
БЪЛГАРСКИ 35
ROMÂNĂ 49



Ezen tájékoztató utolsó oldalán található az országokénti IKEA kijelölt Hivatalos Szervizközpontjainak és a vonatkozó országos telefonszámoknak a listája.



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на Сервизи, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate desemnate de IKEA și pentru numerele de telefon naționale respective.

Obsah

Bezpečnostní informace	4	Co dělat, když ...	12
Popis spotřebiče	8	Technické údaje	14
První použití	8	Ekologické informace	14
Denní používání	9	ZÁRUKA IKEA	15
Užitečné rady a tipy	11		

Bezpečnostní informace

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uchovejte si jej pro pozdější použití. V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je nutné si přečíst a řídit se jimi. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, nevhodné používání spotřebiče nebo nesprávné nastavení ovladačů.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) je třeba držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Nejsou-li malé děti (3–8 let) pod dohledem, je třeba je držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace

o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

POVOLENÉ POUŽITÍ

⚠ POZOR: Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, či samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a zařízeních, jako jsou: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, zařízení typu bed & breakfast a jiných rezidenčních prostředích.

⚠ Tento spotřebič není určen k profesionálnímu použití. Spotřebič nepoužívejte na otevřeném prostranství.

⚠ Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení

místnosti v domácnosti (nařízení ES 244/2009).

⚠ Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých se teplota pohybuje v následujícím rozmezí v závislosti na klimatické třídě uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída, teplota prostředí. (°C)

SN: Od 10 do 32 °C

N: Od 16 do 32 °C

ST: Od 16 do 38 °C

T: Od 16 do 43 °C

⚠ Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC). Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý. Je tedy třeba se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu, zvláště při vypouštění chladicí kapaliny.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmí být zakryty.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Do oddílů spotřebiče neumísťujte, ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Výrobníky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Automatické tvořiče ledu a/nebo nádoby na vodu musí být připojeny výhradně k přívodu pitné vody s tlakem v rozmezí 0,17 až 0,81 MPa (1,7 až 8,1 bar).

⚠ V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými pohonnými látkami.

Je-li váš model vybaven chladicími vložkami, nepijte kapalinu, která je v nich obsažena (není toxická). Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátká ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je chladnička zapnutá.

Do mrazničky nekládejte skleněné nádoby s tekutinami, neboť by mohly prasknout. Nezakrývejte ventilátor (je-li jím spotřebič vybaven) potravinami. Po vložení potravin zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dvířka, zejména pak dvířka mrazničky.

Poškozené těsnění je nutné co nejdříve vyměnit.

Chladicí oddíl používejte pouze k uchování čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchování zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

Vývarujte se skladování nezabalených potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky. Spotřebiče mohou obsahovat speciální přihrádky (přihrádka na čerstvé potraviny, přihrádka s nulovou teplotou atd.). Není-li

v příručce ke konkrétnímu výrobku uvedeno jinak, tyto příhrádky je možné vyjmout, aniž by to mělo vliv na výkon spotřebiče.

Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý.

INSTALACE

⚠ Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění! Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání!

⚠ Instalaci, včetně případného připojení k přívodu vody a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně požadováno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení! Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem! Zařízení nezapínejte, dokud nebyla ukončena instalace.

Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahu (např. parkety). Spotřebič umístěte na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče. Přesvědčte se, že spotřebič není umístěn do blízkosti zdroje tepla a že všechny čtyři nožky stojí pevně na zemi. Podle potřeby nožky nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

⚠ VAROVÁNÍ: Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič umístěn nebo upevněn v souladu s pokyny výrobce. Je zakázáno umísťovat chladničku tak, aby se kovová hadice plynového sporáku, kovové plynové nebo vodní potrubí nebo elektrické vedení dotýkaly zadní stěny chladničky (výparník). Všechny rozměry a vzdálenosti, které je třeba při instalaci spotřebiče dodržet, jsou uvedeny v instalační příručce.

UPOZORNĚNÍ NA PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉ ENERGIE

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je tato přístupná, popřípadě prostřednictvím vícepólového spínače nainstalovaného před zásuvkou, a to dle pravidel pro zapojování spotřebičů, přičemž spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení montáže nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte,

pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

⚠ Jestliže je poškozen napájecí kabel, výměnu za identický díl smí provádět pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací. V opačném případě by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku.

⚠ Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší domácnosti.

⚠ Uvnitř tohoto spotřebiče neuchovávejte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými pohonnými hmotami.

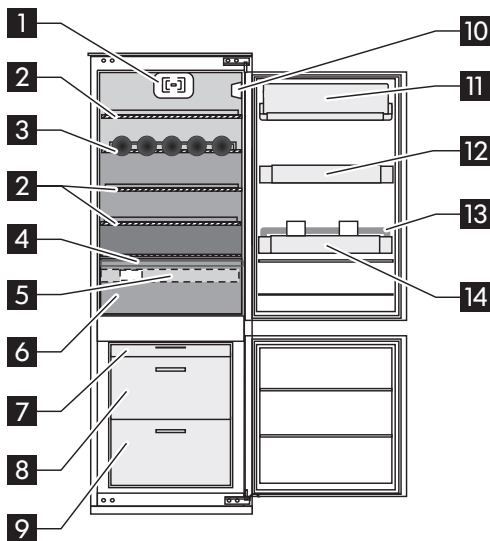
⚠ V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzin, hořlavé kapaliny ani plyn. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.

⚠ Parametry výrobku: volně stojící verze není k dispozici; u vestavěné verze nejsou nožičky nastavitelné – a skříňku METOD je třeba vyrovnat pomocí vodováhy.

⚠ Netahejte za napájecí kabel spotřebiče.

Popis spotřebiče

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte přiložený návod k použití.



Refrigerator compartment

- 1 Ventilátor
 - 2 Skleněné police
 - 3 Police na láhve
 - 4 Přepážka zásuvky na ovoce a zeleninu
 - 5 Vysouvací zásuvka na ovoce a zeleninu – Dlouhá / Krátká
 - 6 Zásuvka na ovoce a zeleninu
 - 10 Ovládací panel s LED osvětlením
 - 11 Příhrádka na mléčné výrobky s víkem
 - 12 Dveřní příhrádka
 - 13 Držák na láhve s oddělovači
 - 14 Příhrádka na láhve
- Méně chladná zóna
 Středně teplá zóna
 Nejchladnější zóna

Mrazicí oddíl

- 7 Horní zásuvka
- 8 Prostřední zásuvka
- 9 Dolní zásuvka

Vlastnosti, technické údaje a obrázky se mohou lišit podle modelu.

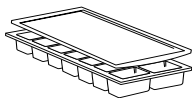
Příslušenství

Zásobník na vejce



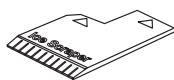
1x

Nádobka na ledové kostky



1x

Škrabka na led



1x

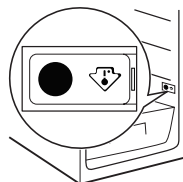
První použití

Připojte spotřebič k přívodu elektrické energie. Ideální teploty pro uchování potravin byly nastaveny již ve výrobě (střední).

Poznámka: Po zapnutí potřebuje spotřebič 4-5 hodiny k dosažení správné teploty k uchování obvyklého množství potravin.

Důležité upozornění!

Tento spotřebič se prodává ve Francii. V souladu s předpisy platnými v této zemi musí být vybaven speciálním zařízením (viz obrázek) umístěným v dolním oddílu chladničky k označení její nejchladnější zóny.



Denní používání

Jak používat chladničku a mrazničku

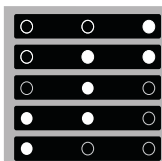
Chladicí oddíl spotřebiče je vybaven ovládacím panelem s LED osvětlením.

Pomocí tlačítka **C** lze nastavit různé teploty, jak vidíte na obrázku.

Tři zelené kontrolky LED ukazují nastavenou chladicí teplotu.

Jsou možná následující nastavení:

Svítilí LED



Nastavená teplota

Vysoká (nejméně chladná)

Středně vysoká

Střední

Středně nízká

Nízká (nejchladnější)

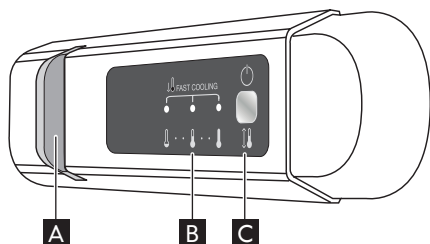


Stand-by

Stiskněte **C** tlačítko na dobu 3 vteřin k vypnutí spotřebiče (ovládací panel a osvětlení zůstanou vypnutá). Stiskněte tlačítko krátce ještě jednou k zapnutí spotřebiče.

Poznámka: Uvědomte si prosím, že tímto postupem se spotřebič neodpojí od elektrické sítě.

Poznámka: Teplota okolního vzduchu, četnost otvírání dveří a umístění spotřebiče může mít vliv na vnitřní teploty obou oddílů. Při nastavování ovladače termostatu musíte brát tyto skutečnosti v úvahu.



A Led osvětlení

B Teplota chladicího oddílu

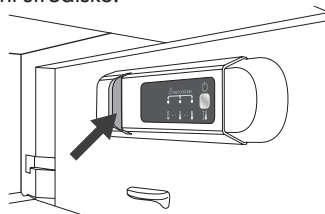
C Tlačítko regulace teploty a funkce Stand-by

LED OSVĚTLENÍ

LED žárovky vydrží déle než normální

žárovky, lépe osvětlují vnitřek spotřebiče a jsou ohleduplnější k životnímu prostředí.

Pokud je nutná výměna, obraťte se na servisní středisko.



Ventilátor

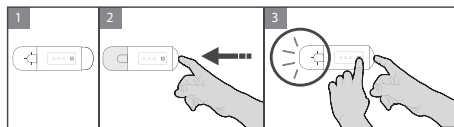
V přednastavení je ventilátor zapnut.

Ventilátor můžete zapínat/vypínat současným stiskem tlačítka pro osvětlení (jak je znázorněno na obrázku 2) a tlačítka



1, jak je znázorněno na obrázku 3.

Je-li okolní teplota vyšší než 27 °C nebo pokud se na skleněných policích objeví kapky vody, musí být ventilátor zapnutý, aby byly zajištěny odpovídající podmínky pro uchování potravin. Deaktivaci ventilátoru lze optimalizovat spotřebu energie.



Funkce „Fast Cooling“ (Rychlé chlazení)

Pro rychlé vychlazení chladicího oddílu, popřípadě 6 hodin před umístěním většího množství potravin do mrazicího oddílu za účelem zmrazení, opakovaným stiskem tlačítka zapnete funkci rychlého chlazení „Fast Cooling“, dokud se všechny tři ikony nerozblíkají zeleně a nezůstanou nepřerušovaně svítit. Je-li tato funkce zapnutá, po 30 hodinách se automaticky vypne a teplota se vrátí na předchozí nastavení.

Pro ruční vypnutí této funkce stiskněte tlačítko. To turn the function off manually, press the button.

Poznámka: Vyhněte se přímému kontaktu čerstvých a již jednou zmrazených potravin. Pro optimalizaci rychlosti zmrazování lze spodní přihrádku vyjmout a potraviny umístit přímo na dno mrazicího oddílu.

Chladicí oddíl

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.

Pravidelné tvoření vodních kapek na vnitřní zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrazování. Rozmrazená voda stéká do odpadního kanálku a odtud do sběrné nádoby, kde se vypařuje.

Pozor! Příslušenství mrazničky se nesmí mýt v myčce.

Mrazicí oddíl

Tento spotřebič je chladnička s mrazicím oddílem s  hvězdičkami.

Zabalené zmrazené potraviny lze skladovat po dobu uvedenou na obalu.

Po rozmrazení se musí potraviny spotřebovat do 24 hodin.

Vyjmutí zásuvek mrazničky

Vytáhněte zásuvky až na doraz, trochu je nadzdvihněte a vytáhněte ven.

Poznámka: Potřebujete-li získat větší prostor, můžete mrazničku použít i bez zásuvek. Po vložení potravin zkontrolujte, zda se jste správně zavřeli dveře mrazicího oddílu.

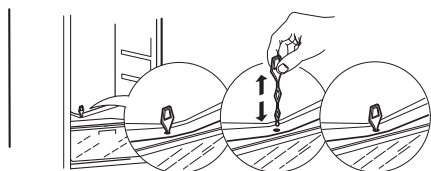
Výroba ledových kostek

Nádobku na ledové kostky do naplňte do 2/3 vodou a postavte ji do mrazicího oddílu. K uvolnění nádoby nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Užitečné rady a tipy

Čištění a údržba

Pravidelně omývejte spotřebič hadříkem namočeným v roztoku horké vody a speciálního neutrálního prostředku vhodného pro vnitřní prostory chladničky. Nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivními částicemi ani žádné nástroje. Pravidelně čistěte přiloženým nástrojem vnitřek odtokového otvoru, který je umístěn na zadní stěně spotřebiče u zásuvky na ovoce a zeleninu; zajistíte tak správný odtok rozmrazené vody (viz obr. 1). Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky, nebo ho odpojte od sítě.



Obr. 1

Odmrazování mrazicího oddílu

Tvoření námrazy je normální jev. Její množství a rychlost usazování závisí na okolním prostředí, vlhkosti a četnosti otvírání dveří mrazničky.

Čtyři hodiny před odebráním potravin z mrazničky nastavte nejnižší teplotu, aby se prodloužila doba skladování potravin při rozmrazování.

Chcete-li spotřebič odmrazit, vypněte ho a vyjměte zásuvky. Zmrazené potraviny dejte do chladu.

Dveře nechte otevřené, aby námraza na vnitřních stěnách mohla roztát.

Na dno mrazničky rozložte savou látku, aby voda během rozmrazování nevytékala na podlahu, a pravidelně ji ždímejte. Vymyjte vnitřek mrazničky. Pečlivě ho opláchněte a osušte. Zapněte spotřebič znovu a vložte potraviny zpět do mrazničky.

Skladování potravin

Zabalte potraviny na ochranu proti vodě, vlhkosti nebo kondenzaci; tím se zabrání šíření různých pachů v chladničce a dosáhne se lepšího uchování zmrazených potravin.

Do mrazničky nikdy nevkládejte teplá jídla. Nechte-li horká jídla před zmrazením vychladnout, ušetříte elektrickou energii a prodloužíte životnost spotřebiče.

V případě dlouhodobého nepoužívání


Odpojte spotřebič od zdroje elektrického napájení a vyjměte z něj všechny potraviny; odmrazte ho a vyčistěte. Dveře nechte trochu pootevřené, aby uvnitř oddílů mohl proudit vzduch.

Zabráníte tím vzniku nepříjemného zápachu a plísní.

V případě výpadku proudu

Nechte dveře spotřebiče zavřené. Uložené potraviny tak zůstanou co nejdéle v chladu. Jestliže jsou potraviny i jen částečně rozmrazené, znovu je nezmrazujte. Spotřebujte je do 24 hodin.

Co dělat, když...

Problém	Možné příčiny	Řešení
Ovládací panel je vypnutý, spotřebič nefunguje.	Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zkontrolujte: <ul style="list-style-type: none"> • zda nedošlo k výpadku napájení; • zda je zástrčka správně zasunutá do zásuvky a síťový dvoupólový vypínač (je-li k dispozici) je ve správné poloze (tj. umožňuje napájení spotřebiče); • zda jsou zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti účinná • zda není poškozen napájecí kabel
	Spotřebič může být v režimu On/Stand by.	Zapněte spotřebič krátkým stisknutím tlačítka  (viz funkce On/Stand-by).
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Může být nutné vyměnit žárovku. Došlo k závadě některé technické součástky.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
Žárovka vnitřního osvětlení bliká.	Je aktivní poplach otevřených dveří. Poplach se spustí, jsou-li delší dobu otevřená dvířka chladicího oddílu.	Zvukový signál poplachu deaktivujete zavřením dveří chladicího oddílu. Při opětovném otevření dveří zkontrolujte, zda osvětlení funguje.
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • zda jsou dvířka řádně dovřená; • zda spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla; • zda je nastavená teplota vyhovující; • zda nic nebrání cirkulaci vzduchu skrze větrací otvory v dolní části spotřebiče (viz příručka pro instalaci).
Na dně chladicího oddílu je voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Vyčistěte otvor odpadního kanálku na rozmrazenou vodu (viz kapitola „Údržba a čištění“).
V mrazicím oddílu je příliš velká námraza.	Dveře mrazicího oddílu nejsou správně dovřeny.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda nic nebrání správnému zavření dveří. • Odmrazte mrazicí oddíl. • Zkontrolujte, zda je spotřebič správně nainstalován.

Co dělat, když...

Problém	Možné příčiny	Řešení
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o závadu. Zabraňuje to kondenzaci.	Není nutné žádné řešení.
Bliká jedna nebo více zelených kontrolkek.	Jedná se o poplach závady. Poplach signalizuje poruchu některé technické součásti.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká.	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavená teplota je příliš nízká. • V mrazicím oddílu je uloženo velké množství čerstvých potravin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkuste nastavit mírně vyšší teplotu. • Pokud byly do mrazicího oddílu vloženy čerstvé potraviny, počkejte, dokud nebudou zcela zmrazeny. • Vypněte větrák (je-li ve výbavě) dle pokynů popsaných v odstavci výše, který je nazván "VĚTRÁK".

Poznámka:

Některé zvuky v chladicím systému jsou normální, například bublání a syčení.

Než se spojíte se servisem:

Znovu zapněte spotřebič a zkontrolujte, zda se porucha vyřešila. Není-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.

Jestliže spotřebič nefunguje správně ani po provedení pokynů popsaných v části „Co dělat, když...“, a po opětovném zapnutí, zavolejte do poprodejšího servisu, popište poruchu a uveďte:

- druh poruchy
- model

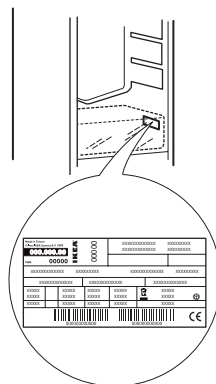
- typ a sériové číslo spotřebiče (uvedené na štítku s údaji)
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku uvnitř spotřebiče).

SERVICE 0000 000 00000



Technické údaje

Rozměry výrobku (mm)	TINAD
Výška	1850
Šířka	540
Hloubka	545
Čistý objem (l)	
Chladnička	210
Mraznička	79
Systém odmrazování	
Chladnička	automatické
Mraznička	ruční
Počet hvězdiček	4
Skladovací čas při poruše (h)	19
Mrazicí výkon (kg/24 h)	3,5
Spotřeba energie (kwh/24 h)	0,654
Hladina hluku (dba)	35
Energetická třída	A++



Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitř spotřebiče a na energetickém štítku.

Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ: Před zahájením jakékoli údržby musí být spotřebič odpojen od elektrického napájení; nikdy nepoužívejte parní čističe – riziko elektrického šoku!

Na plastové části, vnitřek spotřebiče a obložení dveřík či těsnění nepoužívejte abrazivní nebo nešetrné čisticí prostředky, jako jsou např. spreje na okna, žíravé odmašťovací přípravky, hořlavé kapaliny, čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla nebo čističe obsahující ropné látky. K čištění nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní houbičky nebo jiné nešetrné nástroje.

Likvidace obalového materiálu

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem ♻. Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpady.


Likvidace domácích elektrospotřebičů

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o

odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.



Symbol  na výrobku nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domácím odpadem, nýbrž je nutné jej odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Rady k úspoře elektrické energie

Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče. Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.

Časté otevírání dveří může zvýšit spotřebu energie.

Na teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie může mít vliv i pokojová teplota a umístění spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.

Omezte otevírání dveří na minimum.

Rozmrazujte potraviny tak, že je umístíte do chladničky. Nízká teplota zmrazených výrobků pomáhá chladit potraviny v chladničce. Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla a nápoje vychladnout. Umístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivitu využití energie.

Potraviny by měly být na policích uloženy takovým způsobem, aby byla zajištěna patřičná cirkulace vzduchu (potravin by se neměly navzájem dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou by měl být dostatečný volný prostor).

Úložnou kapacitu pro mražené potraviny můžete zvýšit tak, že odstraníte koše a přihrádku „Stop Frost“, je-li u modelu. Nenechávejte se zneklidňovat zvuky vycházejícími z kompresoru.

V rychlém návodu k použití tohoto výrobku jsou popsány jako běžné provozní zvuky.

Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a byl vyroben v souladu se směrnicemi Evropské unie (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu s:
 - bezpečnostními požadavky směrnice „Nízké napětí“ 2014/35/EU (nahrazující směrnici 2006/95/CE a její další znění);
 - požadavky na ochranu podle směrnice EMC 2014/30/EU.

ZÁRUKA IKEA

Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA s výjimkou spotřebičů zn. Jako doklad o koupi se doporučuje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí nějaká oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Kdo provádí servisní službu?

Autorizovaný poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím své vlastní sítě.

Na co se záruka vztahuje?

Záruka se vztahuje na závady spotřebiče, které byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, a ke kterým

došlo po zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rží, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěčích

systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.

- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb a/ nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Na poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje spotřebič sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopravovala spotřebič na uvedenou adresu zákazník společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou IKEA
- Na náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže ale poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opravený spotřebič nebo nový spotřebič znovu nainstalují, pokud to bude nutné.

Tato omezení se nevztahují na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA poskytuje zvláštní zákoná práva, která zahrnují nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky.

Tyto podmínky však žádným způsobem neomezují práva spotřebitele popsána v místní legislativě.

Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud je spotřebič instalován a je ve shodě s:

- technickými požadavky platnými vzemi, ve které byl záruční požadavek vznesen;
- pokyny k instalaci a bezpečnostními informacemi v uživatelské příručce.

Vyhrazený POPRODEJNÍ SERVIS pro spotřebiče IKEA

Obraťte se prosím na určeného poskytovatele poprodejního servisu pro spotřebiče IKEA v případě:

- požadavku na servis v rámci této záruky;
- dotazu týkajícího se vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA;
- dotazu týkajícího se vysvětlení funkce spotřebičů IKEA

Abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc, prosíme čtěte pozorně instalační návod a/nebo návod k použití předtím, než nás kontaktujete.

Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Úplný seznam poskytovatelů poprodejního servisu pro spotřebiče IKEA a příslušná telefonní čísla v jednotlivých zemích najdete na poslední straně tohoto manuálu.

i Abychom Vám mohli poskytnout co nejrychlejší asistenci, doporučujeme využít telefonický kontakt uvedený v tomto manuálu a vždy nahlásit produktový kód IKEA (8místný kód) a 12místné servisní číslo, které najdete na typovém štítku spotřebiče.

i USCHOVEJTE SI DOKLAD O ZAPLACENÍ !

Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Na dokladu o zaplacení je také uveden název a produktový kód IKEA (8místný kód) každého zakoupeného spotřebiče.

Potřebujete další informace?

Pro odpověď na Vaše další otázky, které nesouvisí se záručním servisem prosíme kontaktujte IKEA kontaktní centrum.

Předtím, než nás kontaktujete, doporučujeme pozorně přečíst dokumentaci doručenou společně s výrobkem.

Table of contents

Biztonsági tudnivalók	18	Mi a teendő, ha ...	26
A készülék bemutatása	22	Műszaki adatok	28
Első használat	22	Környezetvédelmi megfontolások	28
Mindennapi használat	23	IKEA GUARANTEE	29
Hasznos ötletek és tippek	25		

Biztonsági tudnivalók

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 éves vagy idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek

csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, továbbá ha előzőleg ellátták őket útmutatásokkal a készülék használatára vonatkozóan, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat. Soha ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel. Gyermek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban és munkahelyeken lévő konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért helyiségek megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

⚠ A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

Klímaosztály Körny. hőm. (°C)

SN: 10 és 32 °C között

N: 16 és 32 °C között

ST: 16 és 38 °C között

T: 16 és 43 °C között

⚠ Ez a készülék nem tartalmaz CFC-ket. A hűtőkör R600a (HC) hűtőközeget tartalmaz. Izobután (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan földgáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Ezért, különösen a hűtőkör ürítésekor, győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei.

⚠ **FIGYELEM:** Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megromgálni.

⚠ **FIGYELEM:** Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részeken lévő nyílásokat.

⚠ **FIGYELEM:** A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó ajánlásait kövesse, és ne alkalmazzon egyéb mechanikus, elektromos vagy vegyi módszereket.

⚠ **FIGYELEM:** DNe tegyen a készülékbe a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket, illetve ne használjon ilyeneket.

⚠ **FIGYELEM:** A vízhálózatba közvetlenül nem bekötött jégkockakészítőket és/vagy vízadagolókat kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.

⚠ **FIGYELEM:** Az automata jégkockakészítőt és/vagy vízadagolót kizárólag olyan ivóvízhálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek nyomása a 0,17 és 0,81 MPa (1,7 és 8,1 bar) közötti tartományba esik.

⚠ Tilos a készülékbe robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos palackokat behelyezni.

Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (ha a készülék jégakkival rendelkezik).

Miután a jégkockákat vagy a jégkrémet kivette a készülékből, ne fogyassza el azonnal, mert fagyási sérüléseket szenvedhet.

Ha a készülék ventilátorának burkolata alatt levegőszűrő található, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.

A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot üvegedényekben, mert az edények széttörhetnek.

A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel. Az élelmiszerek behelyezése után győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény ajtajai – különösen a

mélyhűtő ajtaja – megfelelően be vannak zárva.

A sérült tömitéseket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.


A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztóteret pedig mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockakészítésre használja.


A nem csomagolt élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőtér/fagyasztótér falához.

A készülékek speciális rekeszekkel vannak kialakítva (pl. friss élelmiszereket tároló rekesz, zéró hőmérsékletű rekesz stb.). Ha a készülékhez kapott tájékoztató másként nem rendelkezik, a rekeszek eltávolíthatók anélkül, hogy a teljesítmény csökkenne.

A C-pentán egy gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz.


ÜZEMBE HELYEZÉS

 A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

 A készülék üzembe helyezését és javítását, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék sérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen hóforrás közelében, mind a négy lába stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatáskokkal működjön.

 **FIGYELEM:** Az instabilitásból, rossz elhelyezésből vagy hibás beszerelésből származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beüzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni. Tilos a hűtőt úgy elhelyezni, hogy a készülék hátához (a hűtőcsövekhez) a gázúzhely fémcsöve, fém gázcső, vízvezetékcső vagy elektromos vezetékek érjenek hozzá.

A készülék üzembe helyezésékor figyelembe veendő valamennyi méretet és távolságot az Üzembe helyezési útmutató tartalmazza.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket a biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket meztláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

⚠ Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a lakóhelyén rendelkezésre álló feszültséggel.

⚠ Tilos a készülékbe robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos palackokat behelyezni.

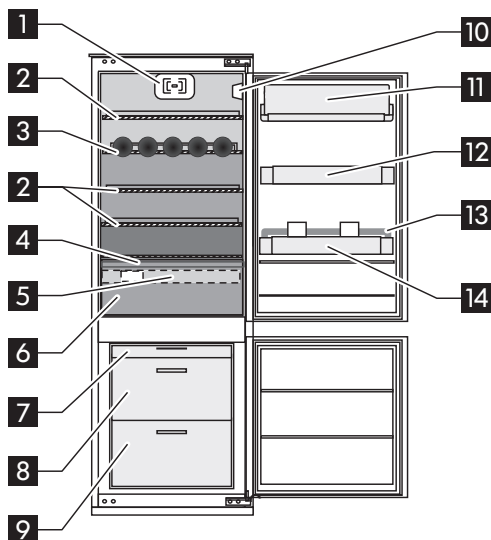
⚠ A készülék vagy más elektromos berendezés közelében tilos benzint, gyúlékony folyadékokat vagy gázokat tárolni, illetve használni. A kiáramló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.

⚠ A készülék lábai: szabadon álló modell esetén nincsenek; beépített modell esetén a lábak nem állíthatók, és a METHOD szekrényt vízmértékkel kell vízszintes helyzetbe állítani.

⚠ Ne húzza meg a készülék tápvezetékét.

A készülék bemutatása

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



Hűtőtér

- 1 Ventilátor
 - 2 Üvegpolcok
 - 3 Palackállvány
 - 4 Dobozeválasztó
 - 5 Kihúzható frissen tartó rekesz hosszú/rövid
 - 6 Zöldség- és gyümölcsfiók
 - 10 Kezelőlap LED-es világítással
 - 11 Tejtermékek polca fedéllel
 - 12 Ajtópolc
 - 13 Palacktartó elválasztókkal
 - 14 Palacktartó polc
- Legkevésbé hideg zóna
 Közepes hőmérsékletű zóna
 Leghidegebb zóna

Fagyasztótér

- 7 Felső fiók
- 8 Középső fiók
- 9 Alsó fiók

A jellemzők, műszaki adatok és képek a modelltől függően eltérőek lehetnek.

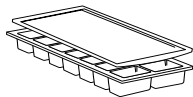
Tartozékok

Tojástartó



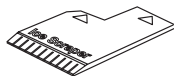
1x

Jégkocktartó



1x

Jégkaparó



1x

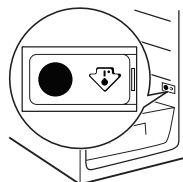
Első használat

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. Az ideális élelmiszer-tárolási hőmérséklet már gyárilag be van állítva (közepes).

Megjegyzés: Az üzembe helyezést követően a készüléknek 4-5 órára van szüksége, hogy elérje a normál élelmiszer mennyiség tárolásához megfelelő hőmérsékletet.

Fontos!

Ez a készülék Franciaországban kerül értékesítésre. Az ebben az országban érvényes rendelkezésekkel összhangban a készüléket el kell látni a hűtőszekrény alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát), hogy jelezze annak leghidegebb zónáját.

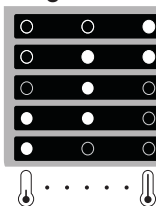


Mindennapi használat

A hűtőszekrény és a fagyasztó működése A készülék hűtőterét LED-es világítással rendelkező kezelőlap jellemzi. Különböző hőmérséklet állítható be a **C** gomb használatával, amint az az ábrán látható. A három zöld LED jelzi a hűtőtér számára beállított hőmérsékletet.

A következő beállítások lehetségesek:

Világító ledek



Beállított hőmérséklet

- Magas (legkevésbé hideg)
- Közepes-magas
- Közepes
- Közepes-alacsony
- Alacsony (leghidegebb)

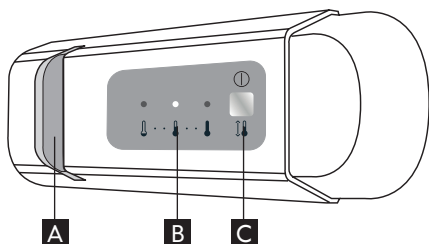
Készenlét

Nyomja meg a **C** gombot 3 másodpercig a készülék inaktíválásához (a kezelőlap és a fények kikapcsolva maradnak). Nyomja meg ismét röviden a gombot a készülék újbóli aktiválásához.

Megjegyzés: Ez a művelet nem választja le a készüléket a táphálózatról.

Megjegyzés: A két térben uralkodó hőmérsékletet befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága valamint a készülék helye.

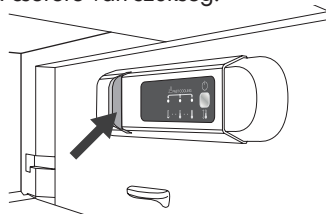
A termosztátot ezen tényezők függvényében kell beállítani.



- A** Ledes világítás
- B** A hűtőtér hőmérséklete
- C** Hőmérséklet-szabályozó és a Készenléti funkció gombja


LED-es világítás

A LED-ek élettartama hosszabb a hagyományos izzóknál, javítják a belső láthatóságot, és környezetbarátok. Forduljon a szervizközponthoz, ha cserére van szükség.



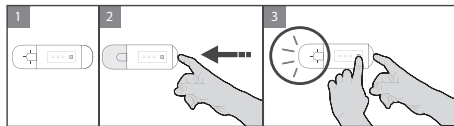
Ventilátor

A ventilátor gyárilag be van kapcsolva. A ventilátor be- és kikapcsolásához nyomja meg egyidejűleg a világítás gombját (a 2.

ábrán látható módon) és az  gombot a 3. ábrán látható módon.

Ha a ventilátor ki van kapcsolva, a világítás csak egyszer villog, ha pedig be van kapcsolva, három villogás látható.

Ha a környezeti hőmérséklet 27 °C fölé emelkedik, vagy az üvegpolcokon vízcseppek jelennek meg, a ventilátornak mindenképpen működnie kell, mert így garantálható az élelmiszerek eltarthatósága. A ventilátor kikapcsolásával az energiafogyasztás optimalizálható.



Fast Cooling funkció (Gyorshűtés funkció)

A hűtőtér gyors lehűtéséhez vagy 6 órával azelőtt, hogy nagy mennyiségű fagyaszandó élelmiszert helyezne a mélyhűtőtérbe, kapcsolja be a „Fast Cooling” funkciót a gomb többszöri megnyomásával, amíg a három LED zölden villogni kezd, majd folyamatosan világít.

A funkció 30 óra elteltével automatikusan kikapcsol, és a hőmérséklet visszatér a funkció bekapcsolása előtti beállításra.

A funkció manuális kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

Megjegyzés: A friss élelmiszer lehetőség szerint ne érintkezzen a már lefagyasztott élelmiszerekkel.

A gyorsabb lefagyasztás érdekében eltávolíthatja az alsó fiókot, és az élelmiszert közvetlenül a mélyhűtőtér aljára teheti.

Hűtőtér

A hűtőtér leolvasztása teljes mértékben automatikus.

Az automatikus leolvasztás folyamatára utal az, ha vízcseppek jelennek meg a hűtőtér belsejének hátlapján.

A leolvasztott víz egy leeresztő nyílásba folyik, majd egy tárolótartályba kerül, ahonnan elpárolog.

Figyelem! A hűtőszekrény tartozékait tilos mosogatógépbe tenni.

Fagyasztótér

Ez a készülék egy  csillagos fagyasztóval egybeépített hűtőszekrény.

A csomagolt fagyasztott élelmiszer a csomagoláson feltüntetett időtartamig tárolható.

Ha kiolvasztották, az élelmiszert 24 órán belül el kell fogyasztani.

A fagyasztó fiókjainak eltávolítása

Húzza ki teljesen a fiókokat, majd emelje meg és vegye ki őket.

Megjegyzés: A rendelkezésre álló tér maximalizálása érdekében a fagyasztótér behelyezett fiókok nélkül is használható. Miután behelyezte az élelmiszert a fagyasztótérbe, győződjön meg arról, hogy a fagyasztótér ajtaja megfelelően záródik.

Jégkockák készítése

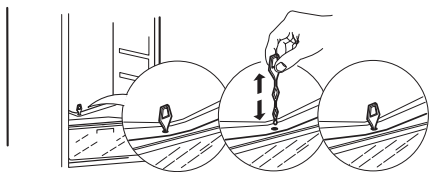
A jégkockatartót töltsse fel 2/3 részig vízzel, majd helyezze a fagyasztótérbe. Ne használjon éles vagy hegyes eszközöket a tálca kivételéhez.

Hasznos ötletek és tippek

Tisztítás és karbantartás

Rendszeres időközönként egy kifejezetten hűtőszekrénybelsőket tisztítására szolgáló semleges tisztítószeres, meleg vizes oldatba mártott törülköendővel tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon súrolószereket vagy -eszközöket. Használja a mellékelt eszközt, amely a leolvasztott víz hűtőtér hátsó falán, a zöldség- és gyümölcsfiók mellett található leeresztőnyílásának rendszeres tisztítására szolgál, annak biztosítására, hogy a leolvasztott víz megfelelően távozzon (lásd az 1. ábrát).

Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, válassza le a készüléket a hálózatról, vagy kapcsolja le a tápellátást.



1. ábra

A fagyasztótér leolvasztása

A zúzmaraképződés normális jelenség.

A zúzmaraképződés mértéke és felhalmozódásának gyorsasága a környezeti hőmérséklettől és páratartalomtól, valamint az ajtónyitások gyakoriságától függ.

Állítsa be a legalacsonyabb hőmérsékletet, mielőtt eltávolítja az élelmiszereket a fagyasztótérből, hogy megnövelje az élelmiszer tárolási idejét a leolvasztás alatt.

A leolvasztáshoz kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fiókokat. Tegye a fagyasztott élelmiszereket hideg helyre.

A zúzmara leolvadásának elősegítése érdekében hagyja nyitva a fagyasztó ajtaját.

Annak megelőzésére, hogy a víz a padlóra folyjon a leolvasztás alatt, tegyen egy nedvszívó ruhadarabot a fagyasztótér aljába, és rendszeres időközönként csavarja ki.

Tisztítsa ki a fagyasztó belsejét. Gondosan öblítse ki és törölje szárazra.

Kapcsolja be újra a készüléket, és tegye vissza az élelmiszert a fagyasztótérbe.

Élelmiszerek tárolása

Csomagolja be az élelmiszert, hogy megvédje mindenféle víztől, nedvességtől vagy páralecsapódástól; ez megakadályozza bármilyen szagok terjedését a hűtőszekrényben, miközben a fagyasztott élelmiszerek jobb tárolását is biztosítja.

Soha ne tegyen meleg ételt a fagyasztóba.

Ha az élelmiszereket lefagyasztásuk előtt lehűti, azzal energiát takarít meg, és a készülék élettartamát is meghosszabbítja.


A készülék hosszabb leállítása esetén

A készüléket válassza le az elektromos hálózatról, távolítsa el az összes élelmiszert, olvassa le és tisztítsa ki a készüléket. Az ajtókat hagyja félig nyitva, így biztosítva a levegő áramlását a rekeszek belsejében. Ily módon elkerülhető a penész megjelenése, illetve a kellemetlen szagképződés.

Áramkimaradás esetén

Tartsa zárva a készülék ajtajait. Ezáltal az élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegen maradnak. Ha az élelmiszer, akár részben is, felolvadt, de fagyassza le ismét. 24 órán belül fogyassza el.

Mi a teendő, ha...

Probléma	Lehetséges okok:	Megoldások:
A kezelőlap nem világít, és a készülék nem működik.	Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.	Ellenőrizze a következőket: <ul style="list-style-type: none"> • nincs-e áramkimaradás; • a villásdugó jól be van-e dugva a hálózati aljzatba, és a kétpólusú hálózati megszakító (ha van) a helyes állásban van-e (tehát biztosítja-e a készülék tápellátását); • működik-e a lakás elektromos hálózatának védelmi rendszere; • nem hibásodott-e meg a hálózati kábel.
	A készülék bekapcsolt/készenléti helyzetben lehet.	Nyomja meg röviden a  (Hőmérséklet) gombot a készülék bekapcsolásához (lásd a Bekapcsolt/készenléti állapot funkciót).
A készülék belső világítása nem működik.	Lehetséges, hogy ki kell cserélni az izzót. Az egyik műszaki alkatrész meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal.
A készülék belsejében lévő lámpa villog.	Az ajtó figyelmeztető jelzése aktív. Akkor kapcsol be, ha a hűtőtér ajtaja túl sokáig marad nyitva.	A hangjelzés kikapcsolásához zárja be a hűtőszekrény ajtaját. Nyissa ki ismét az ajtót, és ellenőrizze, hogy a világítás megfelelően működik-e.
A készülék belsejének hőmérséklete nem elég alacsony.	Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).	Ellenőrizze a következőket: <ul style="list-style-type: none"> • az ajtók megfelelően zárnak-e; • a készülék nincs-e hőforrás közelében; • megfelelő-e a beállított hőmérséklet; • a készülék alján lévő szellőzőrácsokon keresztül keringő levegő útja nem akadályozott-e (lásd az Üzembe helyezési útmutatót).
A hűtőtér alján víz található.	A kiolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a kiolvasztás vízleeresztő nyílását (lásd „A készülék karbantartása és tisztítása” című fejezetet).

Mi a teendő, ha...

Probléma	Lehetséges okok:	Megoldások:
Túl sok jég képződik a mélyhűtőtérben.	A mélyhűtőtér ajtaja nem megfelelően zár.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy semmi nem akadályozza az ajtó megfelelő záródását. Jégtelenítse a mélyhűtőtér. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően lett-e beüzemelve.
A készülék elülső része az ajtótomításnál meleg.	Nem jelent meghibásodást. Ez a páralecsapódás megakadályozása miatt van.	Nincs szükség semmilyen megoldásra.
Egy vagy több zöld fény folyamatosan villog.	Meghibásodásra figyelmeztetés. Ez a jelzés az egyik műszaki alkatrész meghibásodására utal.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal.
A hűtőtér hőmérséklete túl alacsony.	<ul style="list-style-type: none"> A hőmérséklet túl alacsony értékre lett állítva. Túl nagy mennyiségű friss élelmiszert tett a mélyhűtőtérbe. 	<ul style="list-style-type: none"> Állítson be magasabb hőmérsékletet. Ha friss élelmiszereket tett a mélyhűtőtérbe, várjon, amíg a készülék teljesen lefagyasztja őket. Kapcsolja ki a ventilátort (ha van) a VENTILÁTOR bekezdés utasításait követve.

Megjegyzés:

Normális jelenség, hogy a hűtőrendszer bizonyos zajokat, például bugyborékolást és sziszegést, bocsát ki.

Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy nem javult-e meg a hiba. Ha továbbra is fennáll, kapcsolja ki ismét a készüléket, és ismétlje meg a műveletet egy óra múlva. Ha a hibakeresési útmutatóban felsorolt ellenőrzések elvégzése és a készülék ismételt bekapcsolása után a készülék meg mindig nem megfelelően működik, forduljon a vevőszolgálathoz, világosan ismertesse a problémát, és adja meg a következőket:

- a hiba jellege
- a készülékmodell
- a készülék típusa és sorozatszáma (az adattáblán fel van tüntetve)

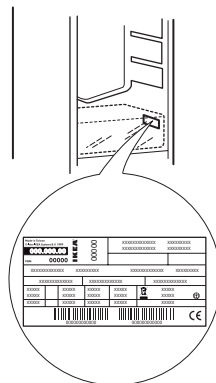
- a szervizszám (a készülék belsejébe felszerelt adatlapon a SERVICE szó után látható szám).

SERVICE 0000 000 00000



Műszaki adatok

Termék méretei (mm)	TINAD
Magasság	1850
Szélesség	540
Mélység	545
Nettó úrtartalom (l)	
Hűtőszekrény	210
Fagyasztó	79
Leolvasztó rendszer	
Hűtőszekrény	Automatikus
Fagyasztó	Kézi
Csillag besorolás	4
Beüzemelési idő (h)	19
Fagyasztási kapacitás (kg/24 óra)	3,5
Energiafogyasztás (kWh/24 óra)	0,654
Zajszint (dba)	35
Energiabesorolás	A++




A műszaki adatok fel vannak tüntetve a készülék belsejében lévő adattáblán és az energetikai címkén.

Környezetvédelmi megfontolások

⚠ WARNING!: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.

Ne használjon maró hatású vagy erős tisztítószereket, például ablaktisztító sprayt, súrolószert, gyúlékony folyadékot, ápolóviaszt, mosogatószer-koncentrátumot vagy kőolajszármazékokat a készülék műanyag részein, belsejében, illetve az ajtó tömitésein. Ne használjon papírtöröltőt, dörzsszivacsot vagy más durva tisztítóeszközt.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE


A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével.  A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését megfelelően, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladék-elhelyezési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon

az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon

található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

Energiatakarékosági tanácsok

A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a beszerelési utasításokat. Ha a készülék hátoldalánál nem megfelelő a szellőzés, nő az energiafogyasztás, és csökken a hűtési hatékonyság.

A gyakori ajtónyitás az energiafogyasztás növekedéséhez vezethet.

A készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását a külső hőmérséklet és a készülék helye is befolyásolhatja.

A hőmérsékletet tehát e szempontoknak megfelelően kell beállítani.

Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót.

Kiolvasztáskor tegye a fagyasztott élelmiszereket a hűtőterbe. A fagyasztott élelmiszerek alacsony hőmérséklete lehűti a

hűtőterben lévő élelmiszereket.

Várja meg, amíg a meleg élelmiszerek és italok lehűlnek, mielőtt betenné őket a hűtőszekrénybe. A hűtőszekrényben lévő polcok elrendezése nem befolyásolja a hatékony energiafelhasználást. Az élelmiszereket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy a levegőzés megfelelő legyen (ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartson megfelelő távolságot az élelmiszerek, illetve a készülék hátlapja között).

A fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitásának növelése érdekében a kosarak és a jégtelenítő polc (ha van) eltávolíthatók.

A kompresszor által keltett zajok a normális működés részei, lásd a készülék

Rövid útmutatóját.

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készülék élelmiszer tárolására készült, és megfelel a 1935/2004/EK számú európai rendeletben foglaltaknak.



- Ennek a készüléknek a tervezése, gyártása és forgalmazása a következőkkel összhangban történik:
 - az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU számú (a 2006/95/CE számú irányelvet és annak módosításait felváltó) irányelv biztonsági célkitűzése;
 - a 2014/30/EU számú „EMC” irányelv védelmi követelményei.

IKEA GUARANTEE

Meddig érvényes az IKEA garancia?

Ez a garancia az IKEA áruházban vett készülék eredeti vásárlási napjától számított öt (5) évig érvényes. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA hivatalos szervizszolgáltatója biztosítja saját vagy hivatalos szervizpartnerre hálózatán keresztül.

Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak.

A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatóak. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket, és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnerre - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékoságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsdás, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek

vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.

- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközök, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácscok, gombok, készülékházak és készülékházzrészek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt bekövetkezik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- Az IKEA készülék eredeti beüzemelésének elvégzésekor felmerült költség. Azonban ha az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnerre megjavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen garancia feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnerre szükség esetén újra üzembe helyezi a megjavított készüléket, illetve üzembe helyezi a csere készüléket.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya

Ez az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, amelyek vagy megegyeznek az adott ország törvényi előírásaival, vagy meghaladják azokat. Ezek feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják a helyi törvényi előírásokban leírt vásárlói jogokat.

Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancián belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:

- azon ország műszaki specifikációjának, ahol a garanciális igény felmerül;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT IKEA

berendezésekhez

Kérjük, forduljon az IKEA kijelölt eladás utáni szervizszolgáltatójához, amennyiben:

- Garanciális és garanciaidőn túli szervizelésre van szüksége
- Az IKEA készüléknek a megfelelő IKEA konyhabútorba történő beszerelésével kapcsolatos kérdése van
- Az IKEA készülékek funkcióinak tisztázására irányuló kérdése van.

Annak érdekében, hogy a leghatékonyabban tudjunk önnek segíteni, kérjük, tanulmányozza át a az Összeszerelési utasítást és/vagy a Felhasználói kézikönyvet, mielőtt minket hív.

Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Ezen tájékoztató utolsó oldalán található az országonkénti IKEA kijelölt eladás utáni szervizszolgáltatóinak és a vonatkozó országos telefonszámoknak a listája.

i **Annak érdekében, hogy gyorsabb szervizt tudjunk biztosítani Önnek, javasoljuk, hogy a jelen kézikönyvben feltüntetett telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknek a kézikönyvében szereplő számokra, amelyre vonatkozóan segítségre van szüksége. Kérjük, minden esetben hivatkozzon a termék IKEA cikkszámra (8 jegyű kód), illetve a 12 jegyű szervizszámra, amely a készülék adattábláján található.**

i **ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!**

Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. A vásárlási nyugta tartalmazza minden egyes vásárolt készülék esetében annak IKEA nevét és cikkszámát (8 jegyű kód).

Szüksége van segítségre ezen túlmenően?

Ha bármilyen további, a készülék értékesítés utáni szervizelésével nem kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálatával. Javasoljuk, hogy a hívás előtt olvassa el alaposan a készülék dokumentációját.

JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK

Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám:, 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám:, 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám:, 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám:, 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám:, 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám:, 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:

Съдържание

Информация за безопасност	35	Как да постъпите, ако...	43
Описание на уреда	39	Технически данни	45
Първа употреба	39	Загриженост за околната среда	45
Всекидневна употреба	40	Гаранция IKEA	46
Полезни препоръки и съвети	42		

Информация за безопасност

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки. В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ Много малки деца (0-3 години) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с

ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: Уредът не е предназначен да се използва с външен таймер или с отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; в стопанства; от клиенти в хотели, мотели, хостели и други места за настаняване.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте уреда на открито.

⚠ Крушката, използвана в уреда, е специално проектирана за домашни уреди и не е подходяща за осветяване на помещения в дома (Регламент на ЕК 244/2009).

⚠ Уредът е предназначен за употреба на места, където температурата е в следните диапазони в съответствие с климатичния клас, посочен на табелката с номиналните данни. Уредът може да не функционира правилно, ако бъде оставен за продължителен период при температура, извън указания диапазон.

Климатичен клас при работна темп. (°C)

SN: От 10 до 32 °C

N: От 16 до 32 °C

ST: От 16 до 38 °C

T: От 16 до 43 °C

⚠ Този уред не съдържа хлорофлуоровъглероди (CFC). Хладилната система съдържа R600a (HC). Устройства с изобутан (R600a): изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим. Поради това се уверявайте, че тръбите на хладилната система не са повредени, особено по време на нейното изпразване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Внимавайте да не повредите тръбите на хладилната система на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчаните

от производителя, за ускоряване на процеса на обезскрежаване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не поставяйте електрически устройства в отделенията на уреда, ако те не са от вида, изрично одобрен от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Устройствата за лед и/или диспенсърите за вода, които не са директно свързани към водоснабдителната мрежа, трябва да се пълнят само с питейна вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Автоматичните ледогенератори и/или диспенсърите за вода трябва да бъдат свързани към водоснабдителна мрежа, която подава само питейна вода с налягане между 0,17 и 0,81 MPa (1,7 и 8,1 bar).

⚠ Не съхранявайте експлозивни вещества, като аерозолни кенове със запалимо гориво в този уред.

Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на опаковките за лед (при някои модели). Не консумирайте ледени кубчета или ледени близалки веднага след изваждането им от фризера, тъй като това може да предизвика студени изгаряния.


За продукти, проектирани за използване на въздушен филтър, намиращ се под достъпен капак на вентилатора, филтърът винаги трябва да е поставен,


когато хладилникът работи.

Не съхранявайте стъклени контейнери, съдържащи течности, в отделението на фризера, тъй като те могат да се счупят. Damaged gasket must be replaced as soon as possible.

Не закривайте вентилатора (ако има такъв) с храни. След поставянето на храни проверете дали вратичката на отделенията се затваря добре, особено тази на фризера. Повредените уплътнения трябва да се подменят възможно най-скоро. Използвайте отделенията на хладилника само за съхраняване на храни и отделенията на фризера само за съхраняване на замразени храни, замразяване на пресни храни и правене на ледени кубчета. Избягвайте съхраняването на необвити храни в пряк контакт с вътрешните повърхности на хладилника или фризера. Уредите може да разполагат със специални отделения (отделение за пресни храни, кутия за нула градуса и др.). Ако не е указано друго в съответната брошура за продукта, те могат да се отстраняват със запазване на еквивалентните характеристики. С-пентан се използва като газообразуващ агент в изолационната пяна и е запалим газ.

МОНТИРАНЕ

 Боравенето и монтирането на уреда трябва да се извършва от две или повече лица - има опасност от наранявания. Използвайте предпазни ръкавици при разопаковането и монтажа - има опасност от порязвания.

 Монтажът, включително водоподаващата система (ако има) и електрическите връзки, и ремонтните дейности следва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя. Децата

не бива да стоят близо до мястото за монтаж. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми, свържете се с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др.) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има опасност от задушаване. Уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да било монтажни дейности - има опасност от електрически удар. По време на монтажа се уверете, че уредът не поврежда хранящия кабел - има опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа

Внимавайте да не повредите подовите настилки (например паркета), когато премествате уреда. Монтирайте уреда върху под, който е достатъчно здрав за поддържане на тежестта, и на място, подходящо за размера и употребата на уреда. При монтажа се уверете, че уредът не е близо до източник на топлина и четирите крачета се опират плътно на пода, като при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно с помощта на нивелир. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда, за да се гарантира, че хладилната система е напълно функционална.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

за избягване на опасност, дължаща се на нестабилност, поставянето или фиксирането на уреда трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя. Забранено е да се поставя хладилникът така,

че металната тръба на газова бутилка, метални тръби за газ или вода, или електрически кабели да са в контакт със задната стена на хладилника (намотката на кондензатора). Всички размери и разстояния, необходими за монтажа на уреда, са посочени в книжката с инструкции за монтаж.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация - опасност от електрически удар.

⚠ Уверете се, че напрежението, посочено на табелката с номиналните данни, съответства на това във Вашия дом.

⚠ Не съхранявайте избухливи вещества, като аерозолни кенове със запалимо гориво в този уред.

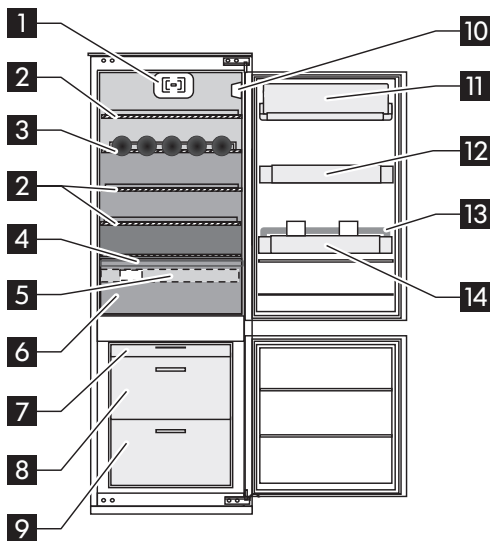
⚠ Не съхранявайте или използвайте бензин, запалими течности или газ в близост до този или други електрически уреди. Изпаренията могат да предизвикат пожари или експлозии.

⚠ Крачета на уреда: не са налични при свободно стоящ уред; ако уредът е за вграждане - крачетата не са регулируеми - и шкафът METHOD трябва да се нивелира.

⚠ Не дърпайте захранващия кабел на уреда.

Описание на уреда

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите за употреба.



- Отделение на хладилника**
- 1 Вентилатор
 - 2 Стъклени рафтове
 - 3 Поставка за бутилки
 - 4 Капак за покриване на чекмеджето за плодове и зеленчуци
 - 5 Плъзгащо се crisper чекмедже Дълго/Късо
 - 6 Чекмедже за плодове и зеленчуци
 - 10 Командно табло със светодиоди
 - 11 Поставка за млечни продукти с капак
 - 12 Поставка на вратичката
 - 13 Поставка за бутилки с разделители
 - 14 Поставка за бутилки

- Зона с най-висока температура
- Зона със средна температура
- Зона с най-ниска температура

- Отделение на фризера**
- 7 Горно чекмедже
 - 8 Средно чекмедже
 - 9 Долно чекмедже

Характеристиките, техническите данни и изображенията могат да варират в зависимост от модела.

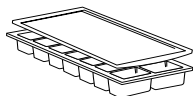
Принадлежности

Поставка за яйца



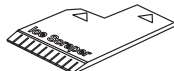
1x

Форма за лед



1x

Стъргалка за лед



1x

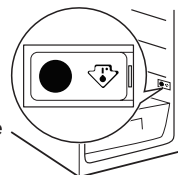
ПЪРВА УПОТРЕБА

Включете уреда в електрозахранващата мрежа. Идеалните температури за запазване на хранителните продукти са вече настроени фабрично (на средна температура).

Забележка: След пускането в действие е необходимо да изчакате 4-5 часа, преди да се достигне подходяща температура на съхранение за нормално количество храна.

Важно!

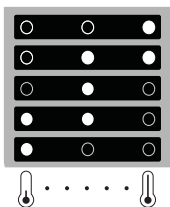
Този уред се продава във Франция. В съответствие с нормативната уредба, действаща в тази страна, той трябва да бъде снабден със специално устройство (вж. фигурата), поставено в долното отделение на хладилника, което да показва, че това е най-студената му зона.



Всекидневна употреба

Работа на хладилника и на фризера
 Отделението на хладилника на уреда е с командно табло със светодиоди. Възможно е да се настрои различна температура, като се използват бутон **C**, както е показано на илюстрацията. Трите зелени светодиодни индикатора показват зададената температура на отделението на хладилника. Възможни са следните регулировки:

Включени светодиоди



Зададена температура

- Висока (най-малко студено)
- Средно висока
- Средна
- Средно ниска
- Ниска (най-студено)

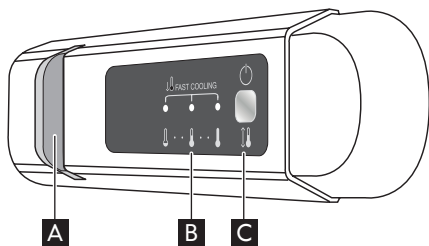
Режим на готовност

Натиснете бутона **C** за 3 секунди, за да деактивирате уреда (командното табло и светлините остават изключени). Натиснете същия бутон отново за кратко, за да активирате уреда.

Забележка: Тази операция не прекъсва електрозахранването на уреда.

Забележка: температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичките и позицията на уреда могат да повлияят на вътрешните температури на двете отделения.

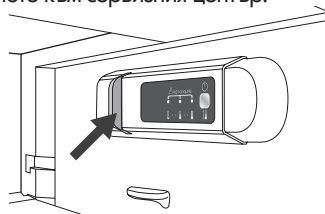
Положенията на термостата трябва да се променят в съответствие с тези фактори.



- A** Светодиод
- B** Температура на отделението на хладилника
- C** Бутон за регулиране на температурата и функция Режим на готовност

Светодиод

Светодиодите са с по-голяма продължителност на живот от обикновените крушки, подобряват видимостта вътре в уреда и осигуряват опазване на околната среда. При необходимост от замяна се обърнете към сервизния център.

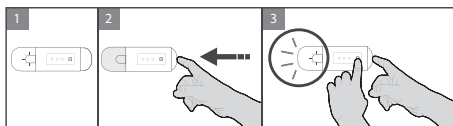


Вентилатор

Вентилаторът е предварително настроен на ВКЛ. Можете да вкл./изкл. вентилатора, като натиснете едновременно бутона за осветлението (показан на фиг. 2) и бутона **B** показан на фиг. 3.

Лампичката ще премигне само веднъж, ако вентилаторът е ИЗКЛ., или 3 пъти, ако вентилаторът е ВКЛ.

Ако околната температура превишава 27°C или по рафтовете има налични капки вода, е от основно значение вентилаторът да е включен, за да се гарантира правилно съхраняване на храните. Деактивирането на вентилатора позволява оптимизиране на консумацията



Функция Fast Cooling (Функция за бързо охлаждане)

За да охладите бързо отделението на хладилника, или 6 часа преди да поставите голямо количество храни за замразяване в отделението на фризера, включете функцията „Fast Cooling“, като натиснете неколкостранно бутон, докато 3-те икони преминават в зелено и след това останат постоянно светнали.

Функцията се изключва автоматично след 30 часа и температурата се връща на настройката преди включването на функцията.

За да изключите функцията ръчно, натиснете бутон.

Забележка: Избягвайте пряк допир между прясната храна и храната, която вече е замразена.

За оптимизиране на скоростта на замразяване долното чекмедже може да се извади и храните може да се поставят направо в долната част на отделението.

Отделение на хладилника

Обезскрежаването на отделението на хладилника е напълно автоматично.

Наличието на водни капчици на задната вътрешна стена на отделението на хладилника показва, че се извършва автоматично обезскрежаване.

Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично към отвор за оттичане и към контейнер, откъдето се изпарява.

Внимание! Принадлежностите на хладилника не трябва да се мият в съдомиялна машина.

Отделение на фризера

Този уред представлява хладилник с отделение на фризера със **★☆☆** звезди. Опаковани замразени хранителни продукти могат да се съхраняват за периода от време, указан на опаковката. Веднъж размразена, храната трябва да бъде изконсумирана в рамките на 24 часа.

Изваждане на чекмеджетата от фризера

Издърпайте чекмеджетата навън докрай, повдигнете ги нагоре и ги изтеглете.

Забележка: С цел да се постигне максимален обем за съхранение, отделението на фризера може да се използва и без поставени чекмеджета. След поставяне на хранителните продукти, се уверете, че вратичката на отделението на фризера се затваря правилно.

Получаване на ледени кубчета

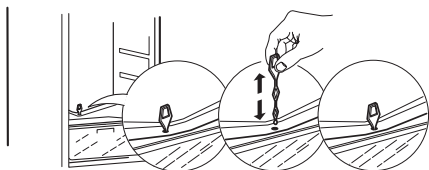
Напълнете формичката за лед до 2/3 с вода и я поставете в отделението на фризера. Да не се използват остри предмети или предмети с остър връх за отделяне на формичката за ледени кубчета.

Полезни препоръки и съвети

Почистване и поддръжка

Почиствайте редовно уреда с кърпа, напоена в разтвор на топла вода и неутрален препарат, специално предназначен за почистване на хладилници отвътре. Не използвайте абразивни почистващи средства или препарати. Използвайте предоставените инструменти за редовно почистване на отвора за оттичане на водата от обезскрежаването, разположен на задната стена на отделението на хладилника, в близост до чекмеджето за плодове и зеленчуци, за да осигурите правилното отстраняване на водата (вж. фиг. 1).

Преди да извършвате каквито и да било операции за обслужване и почистване, изваждайте щепсела от контакта или изключвайте уреда от електрическата мрежа.



Фиг. 1

Обезскрежаване на отделението на фризера

Образуването на скреж е нормално явление. Количеството и бързината на натрупване на скреж варира в зависимост от температурата и влажността на околната среда, както и от честотата на отваряне на вратичката.

Задайте най-ниската температура четири часа преди изваждане на храната от отделението на фризера, за да удължите времето на съхранение на храната по време на обезскрежаването.

За обезскрежаване изключете уреда и извадете всички чекмеджета. Поставете замразената храна на студено място. Оставете вратата на фризера отворена,

за да позволите разтопяването на скрежа. За да предотвратите изтичане на вода на пода по време на обезскрежаването, поставете абсорбираща кърпа на дъното на отделението на фризера и често я изстисквайте.

Почистете вътрешността на фризера. Внимателно изплакнете и изсушете вътрешността.

Включете уреда отново и поставете храната обратно в отделението на фризера.

Съхраняване на хранителни продукти

Завийте хранителните продукти, за да ги предпазите от навлизане на вода, влага и кондензат, като с това ще предотвратите разпространението на миризми в хладилника и ще осигурите по-добро съхранение на замразените храни. Никога не поставяйте топли храни във фризера. Оставянето на топли храни да се охладят преди замразяване води до икономия на електроенергия и удължаване живота на уреда.

При продължителни периоди, в които уредът няма да се употребява

Изключете уреда от електрозахранването, извадете от него всички хранителни продукти, обезскрежете и почистете.

Поддържайте леко открити вратичките, за да позволите циркулиране на въздуха вътре в отделенията.

По този начин се избягва образуването на мухъл и лоши миризми.

В случай на прекъсване на електричеството

Дръжте затворени вратичките на уреда. Това ще позволи на храните да останат студени възможно най-дълго. Ако храната се е размразила дори частично, да не се замразява отново. Да се консумира в срок от 24 часа.

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможни причини:	Разрешаване на проблема:
Контролният панел е изключен, уредът не работи.	Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	<p>Проверете дали:</p> <ul style="list-style-type: none"> • няма прекъсване на електрозахранването • щепселът е правилно поставен в контакта и двуполусният ключ (ако има такъв) е в правилната позиция (т.е. позволява захранване на уреда) • предпазните устройства на домашната електрическа система са ефективни • захранващият кабел не е повреден.
	Уредът може да е в режим на включен/готовност.	Включете уреда, като натиснете за кратко бутона  (вижте функцията "Вкл./В готовност").
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходима подмяна на лампичката. Неизправност на технически компонент.	Свържете се с оторизиран сервизен център.
Вътрешната лампичка премигва.	Алармата на вратата е активна. Тя се активира, когато вратата на отделението на хладилника остане отворена за продължителен период от време.	<p>За да спрете алармата, затворете вратата на хладилника.</p> <p>При повторното отваряне на вратата проверете дали лампичката работи.</p>
Температурата вътре в отделенията не е достатъчно ниска.	Възможно е да има различни причини (вижте „Решения“).	<p>Проверете дали:</p> <ul style="list-style-type: none"> • вратата се затваря правилно • уредът не е монтиран в близост до топлинен източник • зададената температура е подходяща • циркулацията на въздух през отворите в долната част на уреда не е блокирана (вижте ръководството за монтиране).
На дъното на отделенията на хладилника има вода.	Тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването е запушена.	Почистете отвора на тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването (вижте главата „Поддръжка и почистване на уреда“).

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможни причини:	Разрешаване на проблема:
В отделението на фризера има прекалено много скреж.	Вратата на отделението на фризера не се затваря правилно.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали няма пречки за правилното затваряне на вратата. • Обезскрежете отделението на фризера. • Уверете се, че уредът е монтиран правилно.
Предният ръб на уреда при предпазното уплътнение на вратата е горещ.	Това не е дефект. То възпрепятства образуването на кондензация.	Не е необходимо решение.
Една или повече зелени лампички премигват непрекъснато.	Аларма за неизправност. Алармата посочва неизправност на технически компонент.	Свържете се с оторизиран сервизен център.
Температурата на отделението на хладилника е прекалено студена.	<ul style="list-style-type: none"> • Зададената температура е прекалено студена. • В отделението на фризера може да е поставено голямо количество пресни храни. 	<ul style="list-style-type: none"> • Опитайте да зададете по-малко студена температура. • Ако в отделението на фризера са поставени пресни храни, изчакайте до пълното им замразяване. • Изключете вентилатора (ако има), като следвате действията, описани в раздела “ВЕНТИЛАТОР” по-горе.

Забележка:

Нормално е хладилната система да произвежда известни шумове, като напр. бълбукане и свистене.

Преди да се обадите в сервиза за поддръжка:

Включете отново уреда, за да проверите дали проблемът е отстранен. Ако проблемът не е отстранен, изключете уреда отново и след един час повторете операцията.

Ако уредът продължава да функционира неправилно след извършване на проверките, посочени в упътването за отстраняване на неизправности, и след повторното му включване, обърнете се към сервиза за поддръжка, като предоставите ясно описание на вашия проблем и посочите:

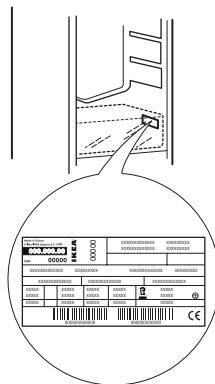
- естеството на проблема
- модела
- типа и серийния номер на уреда (обозначени на табелката с данни)
- сервизния номер (номерът след думата SERVICE на табелката с основните данни във вътрешността на уреда).

SERVICE 0000 000 00000



Технически данни

Размери на уреда (мм)	TINAD
Височина	1850
Ширина	540
Дълбочина	545
Нетен обем (литри)	
Хладилник	210
Фризер	79
Система за обезскрежаване	
Хладилник	Автоматично
Фризер	Ръчно
Оценка със звезди	4
Автономия на съхранение без електроенергия (h)	19
Капацитет на замразяване (кг/24 ч)	3,5
Консумация на електроенергия (квч/24 ч)	0,654
Ниво на шума (dba)	35
Енергиен клас	A++



Техническите спецификации са дадени на табелката с данни във вътрешността на уреда и на етикета за енергийна ефективност.

Загриженост за околната среда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен от бутона и от захванването, преди да пристъпите към каквато и да било поддръжка; не използвайте пособия за почистване с пара - опасност от електрически уред.

Не използвайте абразивни или груби почистващи средства, като спрейове за прозорци, стъргалки, запалими течности, почистващи ваки, концентрирани препарати, белина или почистващи средства, съдържащи петролни продукти, върху пластмасовите части, вътрешността и уплътненията или изолацията на вратичката. Не използвайте хартиени кърпи, стъргалки или други груби почистващи средства.


Изхвърляне на опаковъчните материали

Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране ♻.

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени отговорно и в съответствие с наредбите на местните органи за изхвърляне на отпадъци.

Изхвърляне на електроуреди

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от където сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската

директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората. Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

Съвети за икономия на енергия

За да се гарантира правилната вентилация, следвайте инструкциите за монтиране. Недостатъчната вентилация в задната част на уреда увеличава консумацията на енергия и намалява ефективността на охлаждането.

Честото отваряне на вратичката може да увеличи консумацията на енергия. Върхешната температура на уреда и консумацията на енергия може да се повлияе от околната температура, както и от разположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори. Намалете до минимум отварянето на вратичката. Когато размразявате замразени храни, ги поставете в хладилника. Ниската температура на замразените продукти охлажда храните в хладилника.

Оставете топлите храни и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда. Позиционирането на рафтовете в хладилника не оказва влияние върху ефективното използване на енергия. Храните трябва да се поставят на рафтовете по такъв начин, че да се гарантира правилна циркулация на въздух (храните не трябва да се допират една в друга и трябва да се оставя разстояние между храните и задната стена). Можете да увеличите капацитета на съхранение на замразени храни, като свалите кошниците и рафта Stop Frost, ако има такъв. Не бива да се притеснявате от шумовете, издавани от компресора, които са описани като нормални шумове в ръководството за бърз старт на този уред.

Декларация за съответствие

- Този уред е проектиран за съхранение на хранителни продукти и е произведен в съответствие с Европейска разпоредба (CE) № 1935/2004.



- Този уред е проектиран, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
 - изискванията на Директива „Ниско напрежение“ 2014/35/EU (която замества 2006/95/CE и следващите изменения и допълнения);
 - изискванията за защита на Директива „EMC“ 2014/30/EU.

Гаранция ИКЕА

За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от ИКЕА. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервисна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

Кой извършва сервисното обслужване?

Доставчикът на сервисно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством свои собствени сервиси или мрежа от упълномощени сервисни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от ИКЕА.

Тази гаранция важи само при домашна употреба.

Исключенията са посочени под заглавие “Какво не се покрива от тази гаранция?”. В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и транспорт, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноси. При тези условия се прилагат Директивите на ЕО (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване.
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и

почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.

- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и капаци на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. Освен ако се докаже, че такива повреди се дължат на неизправности в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиента транспортира продукта до своя дом или на друг адрес, IKEA не отговаря за каквато и да е повреда, която може да възникне по време на транспортирането. Обаче, ако IKEA достави продукта на адрес за доставка посочен от клиента, тогава повредата на продукта възникнала по време на доставката, ще бъде покрита от IKEA.
- Разход за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Обаче, ако доставчика на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор извърши поправка или замени уреда спазвайки условията на тази гаранция, доставчика на сервизно обслужване или упълномощения сервизен партньор ще монтира отново монтирания уред или ще монтира резервната част, ако е необходимо.

Тези ограничения не важат за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши

оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава определени законови права, които покриват или превишават всички местни законови изисквания.

Обаче, тези условия не ограничават по никакъв начин правата на клиента описани в местното законодателство.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервис се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна.

Задължение за извършване на сервис в рамките на гаранцията съществува само ако уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с:

- техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност, посочена в ръководството за потребителя.

Специализиран СЕРВИЗ за уреди на IKEA

Не се колебайте да се обърнете към определен от IKEA доставчик на сервисно обслужване за следното:

- заявка за поддръжка при условията на тази гаранция;
- въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA;
- въпроси за разясняване на функциите на уреди на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или ръководството за потребителя, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервис



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на Сервиси, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

i За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка в това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, който се нуждаете от обслужване. Моля, винаги съобщавайте номера на избрания артикул на IKEA (8-цифров код) и 12-цифровия сервисен номер, означен на табелката с данни на вашия уред.

i **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!**

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила.

На касовата бележка е даден и номерът (8-цифров код) на артикула на IKEA, за всеки уред, който сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервисно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	49	Ce trebuie să faceți dacă ...	57
Descrierea produsului	53	Date tehnice	59
Prima utilizare	53	Informații privind mediul înconjurător	59
Utilizarea zilnică	54	GARANȚIE IKEA	60
Sfaturi și recomandări utile	56		

Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor.

Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență.

Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe

pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ ATENȚIE: Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui dispozitiv extern de întrerupere, cum ar fi un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast” și alte spații rezidențiale.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Becul din interiorul aparatului este proiectat special pentru aparate de uz casnic și nu este destinat iluminatului unei încăperi dintr-o locuință (Regulamentul CE nr. 244/2009).

⚠ Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura ambientală este cuprinsă în următoarele limite, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu date tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat..

Temp. amb. clasă climatică. (°C)

SN: Între 10 și 32 °C

N: Între 16 și 32 °C

ST: Între 16 și 38 °C,

T: Între 16 și 43 °C

⚠ Acest aparat nu conține clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conține agent frigorific R600a (HC). Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte nocive asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate, în special la golirea circuitului de răcire.

⚠ AVERTISMENT: Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.

⚠ AVERTISMENT: Nu astupați orificiile de ventilare ale mobilei în care este încastrat aparatul.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați alte mijloace mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de decongelare, în afară de cele recomandate de producător.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizați și nu introduceți dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.

⚠ AVERTISMENT: dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă care nu sunt racordate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.

⚠ AVERTISMENT: Dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă automate trebuie să fie conectate la o sursă de alimentare exclusiv cu apă potabilă, având o presiune cuprinsă între 0,17 și 0,81 MPa (între 1,7 și 8,1 bari).

⚠ Nu depozitați substanțe explozive, precum doze de aerosoli cu propulsor inflamabil, în aparat.

Nu înghițiți conținutul (netoxic) al acumulatorilor frigorifici (din dotarea anumitor modele). Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea acestora din congelator, deoarece pot cauza degerături.

La produsele proiectate să utilizeze un filtru de aer instalat în capacul ventilatorului, filtrul trebuie să fie întotdeauna montat când frigiderul este în funcțiune.

Nu depozitați în congelator recipiente din sticlă umplute cu lichide, deoarece se pot sparge.

Nu blocați ventilatorul (dacă intră în dotare) cu produse alimentare. După introducerea alimentelor, verificați dacă ușile compartimentelor se închid corespunzător, în special ușa congelatorului.

Garniturile deteriorate trebuie să fie înlocuite cât mai curând posibil.

Folosiiți compartimentul frigider doar pentru păstrarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor congelate, congelarea

alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.

Evitați depozitarea alimentelor neambalate în contact direct cu suprafețele interioare ale compartimentelor frigider sau congelator. Aparatele pot fi prevăzute cu compartimente speciale (compartimentul pentru alimente proaspete, compartimentul „Zero grade” etc.). Dacă nu există mențiuni speciale în broșura cu instrucțiuni a produsului, aceste compartimente pot fi scoase, menținându-se rezultate echivalente.

C-pentanul este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil.

INSTALAREA

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiiți mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul

transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

În timpul mutării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de exemplu, parchetul). Instalați aparatul pe o podea sau un suport care îi poate susține greutatea și într-un spațiu adecvat pentru dimensiunile și utilizarea sa. Asigurați-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură și că cele patru picioare sunt stabile și se sprijină pe podea, reglându-le după cum este necesar, și asigurați-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru vă asigura că circuitul de răcire atinge nivelul maxim de eficiență.

⚠ AVERTISMENT: Pentru a evita riscurile datorate instabilității, aparatul trebuie poziționat sau fixat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Este interzis să așezați frigiderul astfel încât furtunul metalic al aragazului, conductele metalice de alimentare cu gaz sau apă sau cablurile electrice să intre în contact cu peretele din spate al frigiderului (bobina condensatorului).

Toate dimensiunile și distanțele necesare pentru instalarea aparatului pot fi găsite în manualul cu instrucțiuni de instalare.

AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru

a evita orice pericol - risc de electrocutare.

⚠ Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice corespunde cu tensiunea din locuința dumneavoastră.

⚠ Nu păstrați în acest aparat substanțe explozive, de exemplu recipiente cu aerosoli cu agent propulsor inflamabil.

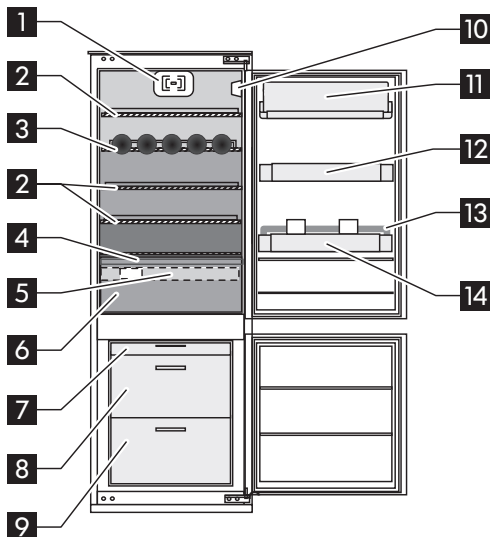
⚠ Nu păstrați și nu folosiți benzină, lichide sau gaze inflamabile în apropierea acestui aparat sau a altor aparate electrice. Vaporii pot cauza incendii sau explozii.

⚠ Piciorușele produsului: nu sunt disponibile în cazul modelului independent; în cazul modelului încorporabil - piciorușele nu sunt reglabile - iar dulapul METOD trebuie echilibrat folosind o nivelă cu bulă de aer.

⚠ Nu trageți de cablul de alimentare al aparatului.

Descrierea produsului

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.



Compartimentul frigider

- 1 Ventilator
 - 2 Rafturi de sticlă
 - 3 Raft pentru sticle
 - 4 Capac al sertarului pentru legume și fructe
 - 5 Sertar culisant pentru fructe și legume lung/scurt
 - 6 Capac al sertarului pentru legume și fructe
 - 10 Panou de comandă cu sistem de iluminare cu LED-uri
 - 11 Compartiment pentru produse lactate, cu capac
 - 12 Compartiment pe ușă
 - 13 Suport pentru sticle cu elemente despărțitoare
 - 14 Compartiment pentru sticle
- Zona cea mai puțin rece
 Zona cu temperatură intermediară
 Zona cea mai rece

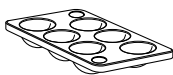
Compartimentul congelator

- 8 Sertar superior
- 9 Sertar mijlociu
- 10 Sertar inferior

Caracteristicile, datele tehnice și imaginile pot varia, în funcție de model.

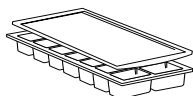
Accesorii

Suport pentru ouă



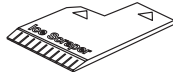
1x

Tăviță pentru cuburi de gheață



1x

Răzuitoare pentru gheață



1x

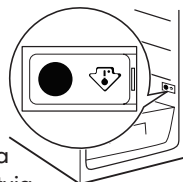
Prima utilizare

Conectați aparatul la sursa de alimentare cu curent electric. Temperaturile ideale de păstrare a alimentelor sunt deja setate din fabrică (cele intermediare).

Notă: după punerea în funcțiune, trebuie să așteptați 4-5 ore înainte să fie atinsă temperatura de conservare adecvată pentru o încărcare normală a produsului.

Important!

Acest aparat este comercializat în Franța. În conformitate cu reglementările valabile în această țară, aparatul trebuie prevăzut cu un dispozitiv special (vedeți figura) amplasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica cea mai rece zonă a acestuia.

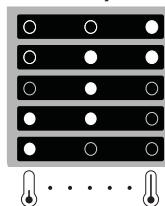


Utilizarea zilnică

Funcționarea frigiderului și a congelatorului
Compartimentul frigider al aparatului este prevăzut cu un panou de comandă cu sistem de iluminare cu LED-uri. Se poate seta o temperatură diferită cu ajutorul butonului **C**, așa cum se prezintă în figură. Cele trei indicatoare cu LED verzi indică temperatura setată a compartimentului frigider.

Sunt posibile următoarele reglaje:

Led-uri aprinse Temperatura setată



Mare (cea mai puțin rece)
Medie-mare
Intermediară
Medie-mică
Mică (cea mai rece)

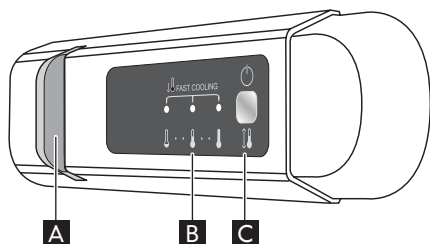
Stand-by

Apăsați butonul **C** timp de 3 secunde pentru a dezactiva aparatul (panoul de comandă și luminile rămân stinse). Apăsați butonul din nou scurt pentru a reactiva aparatul.

Notă: Această operație nu deconectează aparatul de la alimentarea cu electricitate.

Notă: temperatura ambientă, frecvența cu care se deschid ușile și poziția aparatului pot influența temperatura internă din cele două compartimente.

Pozițiile butonului termostatului trebuie să varieze în funcție de acești factori.



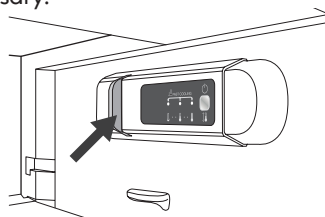
A Sistemul de iluminare cu LED-uri

- B** Temperatura din compartimentul frigider
- C** Buton pentru reglarea temperaturii și funcția Stand-by

LED light


LEDs last longer than traditional light bulbs, improve internal visibility and are environmentally friendly.

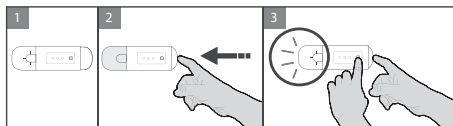
Contact the Service Centre if replacement is necessary.



Ventilator

Ventilatorul este deja programat la PORNIT. Puteți porni/opri ventilatorul apăsând simultan pe butonul pentru lumină (conform

figurii 2) și pe butonul , conform figurii 3. Becul va clipi o singură dată dacă ventilatorul este OPRIT sau va clipi de 3 ori dacă ventilatorul este PORNIT. Dacă temperatura ambientă depășește 27°C sau dacă sunt picături de apă pe rafturile din sticlă, este esențial ca ventilatorul să fie pornit pentru a asigura păstrarea corectă a alimentelor. Dezactivarea ventilatorului permite optimizarea consumului de energie.



Funcția Fast Cooling (Răcire rapidă)

Pentru a răci rapid compartimentul frigider sau cu 6 ore înainte de a introduce o cantitate mare de alimente în compartimentul congelator, activați funcția „Fast Cooling” apăsând în mod repetat pe buton până când cele 3 pictograme clipeșc

în culoarea verde, apoi rămân aprinse. Funcția se dezactivează automat după 30 de ore și temperatura revine la setarea anterioară activării funcției. Pentru a dezactiva manual funcția, apăsați pe buton.


Notă: Evitați contactul direct între alimentele proaspete și alimentele deja congelate.

Pentru a optimiza viteza de congelare, sertarul inferior poate fi scos și alimentele pot fi așezate direct în partea de jos a compartimentului.

Compartimentul frigider

Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat. Formarea picăturilor de apă pe peretele posterior intern al compartimentului frigider indică faza de dezghețare automată. Apa rezultată din dezghețare se scurge automat într-un orificiu de evacuare și apoi într-un recipient, de unde se evaporă. **Atenție!** Accesoriile frigiderului nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.

Compartimentul congelator

Acest aparat este un frigider cu compartiment congelator de  stele. Alimentele congelate ambalate pot fi conservate pe perioada de timp indicată pe ambalaj. După dezghețare, alimentele trebuie consumate în 24 de ore.

Scoaterea sertarelor congelatorului

Trageți sertarele în afară până la capăt, ridicați-le și scoateți-le.

Notă: pentru a maximiza spațiul disponibil, compartimentul congelator poate fi de asemenea utilizat fără sertarele introduse. După așezarea alimentelor în compartiment, asigurați-vă că ușa compartimentului congelator se închide bine.

Producerea cuburilor de gheață

Umpleți tăvița pentru cuburi de gheață până la 2/3 cu apă și puneți-o în compartimentul congelator. Nu folosiți instrumente ascuțite sau tăioase pentru a desprinde tăvița. place it in the freezer compartment. Do not use sharp or pointed instruments to detach the tray.

Sfaturi și recomandări utile

Curățarea și întreținerea

Curățați periodic aparatul cu o cârpă și o soluție de apă caldă și detergent neutru special destinat pentru curățarea interiorului frigiderului. Nu folosiți substanțe de curățat sau instrumente abrazive. Utilizați unealta furnizată pentru a curăța cu regularitate orificiul de evacuare a apei de la dezghețare, aflat pe peretele din spate al compartimentului frigider, lângă sertarul pentru legume și fructe, pentru a vă asigura că apa de la dezghețare este îndepărtată în mod corect (vedeți figura 1). Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priza de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

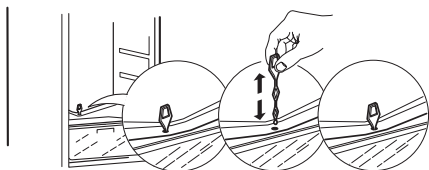


Fig. 1

Dezghețarea compartimentului congelator

Formarea gheții este un fenomen normal. Cantitatea și rapiditatea cu care se formează gheață variază în funcție de temperatura și umiditatea mediului ambiant și de frecvența cu care se deschide ușa. Setați cea mai rece temperatură cu patru ore înainte de scoaterea alimentelor din compartimentul congelator, pentru a extinde durata de păstrare a alimentelor pe durata dezghețării. Pentru a dezgheța, stingeți aparatul și scoateți sertarele. Puneți alimentele congelate într-un loc rece. Lăsați deschisă ușa congelatorului pentru a permite topirea gheții. Pentru a preveni scurgerea apei pe

podea pe durata dezghețării, puneți o cârpă absorbantă în partea de jos a compartimentului frigider și stoarceți-o cu regularitate.

Curățați interiorul congelatorului. Clătiți și uscați cu grijă interiorul.

Porniți din nou aparatul și puneți alimentele înapoi în compartimentul congelator.

Conservarea alimentelor

Înveliți alimentele pentru a le proteja de apă, umiditate sau condens; în acest fel se previne răspândirea mirosurilor în frigider, asigurând o păstrare mai bună a alimentelor congelate.

Nu puneți niciodată alimente calde în congelator. Lăsați alimentele să se răcească înainte de a le congela, acest lucru vă va permite să economisiți energie și să prelungiți durata de viață a aparatului.


În cazul neutilizării pe termen mai lung

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică, scoateți toate alimentele, dezghețați și curățați aparatul. Lăsați ușile întredeschise, pentru a permite aerului să circule în interiorul compartimentelor. În acest fel se va evita formarea mușgaiului și a mirosurilor urâte.

În eventualitatea unei întreruperi a alimentării cu energie

Țineți închise ușile aparatului. În acest mod, alimentele vor rămâne reci cât mai mult timp posibil. Dacă alimentele s-au dezghețat deja, chiar și parțial, nu le mai congelați din nou. Consumați-le în termen de 24 de ore.

Ce trebuie să faceți dacă...

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcționează.	Este posibil să existe o problemă la sursa de alimentare a aparatului.	Efectuați următoarele verificări: - alimentarea cu energie nu este întreruptă - ștecherul este introdus corect în priza de curent, iar întrerupătorul de rețea bipolar (dacă intră în dotare) este în poziția corectă (adică permite pornirea aparatului) - dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice sunt eficiente - cablul de alimentare nu este defect.
	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornit/standby.	Porniți aparatul apăsând scurt butonul  (a se vedea funcția Pornire/Stand-by).
Becul din interior nu funcționează.	Este posibil ca becul să trebuiască înlocuit. Defectarea unei componente tehnice.	Contactați un centru de service autorizat.
Becul de iluminat din interior clipește.	Alarma pentru ușa este activă. Aceasta se activează când ușa compartimentului frigider rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.	Pentru a opri alarma, închideți ușa frigiderului. La redeschiderea ușii, verificați dacă becul funcționează.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (a se vedea „Soluții”).	Verificați următoarele: • ușile se închid corect • aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură • temperatura setată este adecvată • circulația aerului prin orificiile de aerisire din partea inferioară a aparatului nu este obstrucționată (consultați manualul de instalare).
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de scurgere a apei de dezghețare (a se vedea capitolul „Întreținerea și curățarea aparatului”).

Ce trebuie să faceți dacă...

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Este prea multă gheață în compartimentul congelator.	Ușa compartimentului congelator nu se închide corect.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați să nu existe niciun obiect care împiedică închiderea corectă a ușii. • Decongețați compartimentul congelator. • Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect.
Marginea din față a aparatului, la garnitura de protecție a ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o defecțiune. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluție.
Unul au mai multe becuri verzi clipească continuu.	Alarmă de defecțiune. Alarma indică o defecțiune la o componentă tehnică.	Contactați un centru de servicii autorizat.
Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatura setată este prea scăzută. - O cantitate mare de alimente proaspete a fost așezată în compartimentul congelator. 	<ul style="list-style-type: none"> • Încercați să setați o temperatură mai puțin scăzută. • Dacă au fost așezate alimente proaspete în compartimentul congelator, așteptați până când sunt congelate complet. • Opriți ventilatorul (dacă intră în dotare), urmând procedura descrisă în paragraful „VENTILATORUL”, de mai sus.

Notă:

este normal ca sistemul de răcire să producă unele zgomote, de genul clipocit și şuierături.

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

Porniți din nou aparatul, pentru a vedea dacă defecțiunea a fost remediată. Dacă aceasta persistă, opriți aparatul din nou și repetați operația după o oră.

Dacă aparatul continuă să nu funcționeze corect după ce ați efectuat toate verificările indicate în Ghidul de detectare a defecțiunilor și ați pornit din nou aparatul, contactați Serviciul de Asistență Tehnică, explicați clar care este problema și specificați:

- natura problemei
- modelul

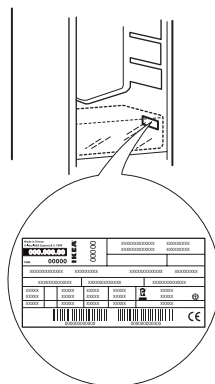
- tipul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța cu datele tehnice)
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului).

SERVICE 0000 000 00000



Date tehnice

Dimensiunile produsului (mm)	TINAD
Înălțime	1850
Lățime	540
Adâncime	545
Volum net (l)	
Frigider	210
Congelator	79
Sistem de dezghețare	
Frigider	Automat
Congelator	Manual
Număr de stele	4
Temp de atingere a condițiilor normale de funcționare (h)	19
Capacitatea de congelare (kg/24 h)	3,5
Consum de energie (kWh/24 h)	0,654
Nivelul de zgomot (dba)	35
Clasă energetică	A++




Specificațiile tehnice sunt menționate pe plăcuța cu datele tehnice din interiorul aparatului și pe eticheta energetică.

Informații privind mediul înconjurător

⚠️ AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operație de întreținere; nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi - risc de electrocutare.

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri, cum ar fi sprayuri pentru geamuri, substanțe abrazive de curățare, lichide inflamabile, ceară pentru curățare, detergenți concentrați, înălbitori sau agenți de curățare care conțin petrol pe piesele din plastic, în interiorul aparatului sau pe garniturile ușii. Nu folosiți prosoape de hârtie, bureți abrazivi sau alte dispozitive de curățare dure.

Eliminarea ambalajului


Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul reciclării . Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

Eliminarea aparatelor electrocasnice

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de

echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.



Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Recomandări pentru economisirea energiei

TPentru a asigura o ventilare adecvată, urmați instrucțiunile de instalare. O ventilare insuficientă în spatele aparatului crește consumul de energie și scade eficiența de răcire.

Deschiderea frecventă a ușii poate cauza o creștere a consumului de energie.

Temperatura interioară a aparatului și consumul de energie pot fi afectate și de temperatura ambientală, precum și de amplasarea aparatului. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori.

Reduceți cât mai mult posibil deschiderea ușii.

Pentru a dezgheța alimentele congelate, introduceți-le în frigider. Temperatura scăzută a produselor congelate va contribui la răcirea celorlalte alimente din frigider. Permiteți răcirea alimentelor și a

băuturilor înainte de a le introduce în frigider.

Poziția rafturilor din frigider nu afectează consumul de energie. Alimentele trebuie amplasate pe rafturi astfel încât să se asigure circulația corespunzătoare a aerului (alimentele nu ar trebui să intre în contact unele cu celelalte și nici cu perețele din spate al frigiderului). Puteți mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate prin scoaterea sertarelor și a raftului Stop Frost, dacă există în dotare.

Nu vă faceți griji cu privire la zgomotele provenind de la compresor, care sunt descrise ca fiind zgomote normale în Ghidul de referință rapidă al produsului.

Declarație de conformitate

- Acest aparat a fost proiectat pentru conservarea alimentelor și este fabricat în conformitate cu Regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.



- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
 - normele de siguranță din Directiva „Joasă tensiune” 2014/35/EU (care înlocuiește 2006/95/CE și modificările ulterioare);
 - cerințele de protecție din Directiva „EMC” 2014/30/EU

GARANȚIE IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Cine va furniza asistență?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza

asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt

specificate sub titlul “Ce anume nu este acoperit de această garanție?”. În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directe UE (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru remedierea problemei?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, dacă acesta se încadrează în condițiile de garanție. Dacă se consideră că condițiile de garanție sunt respectate, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piesele consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piesele nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.

- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țeștile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care clientul transportă produsul acasă la el sau la o altă adresă, compania IKEA nu este răspunzătoare pentru deteriorările cauzate în timpul transportului. Dacă IKEA livrează produsul la adresa indicată de client, atunci deteriorarea produsului care poate apărea în timpul transportului este acoperită de IKEA.
- Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Totuși, dacă un furnizor de asistență IKEA sau un partener autorizat pentru asistență repară sau înlocuiește aparatul în cadrul acestei garanții, furnizorul de asistență sau partenerul autorizat pentru asistență va reinstala aparatul reparat sau va instala aparatul înlocuit, dacă este necesar.

Aceste restricții nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele tuturor legilor locale.

În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară.

Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de Utilizare.

ASISTENȚA specială POST-VÂNZARE pentru aparatele IKEA

Vă rugăm să nu ezitați să contactați furnizorul de asistență post-vânzare desemnat de IKEA pentru:

- a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
- a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila specială de bucătărie IKEA;
- a cere lămuriri despre funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau Manualul Utilizatorului, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a furnizorilor de asistență post-vânzare desemnați de IKEA și pentru numerele de telefon naționale respective.

i Pentru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Comunicați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. De asemenea, vă rugăm să comunicați întotdeauna numărul articolului IKEA (un cod de 8 cifre) și numărul de service format din 12 cifre, aflate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului dv.

i **PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!** Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Pe chitanță se găsește numele IKEA și numărul articolului (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre articolele pe care le-ați cumpărat.

Mai aveți nevoie de ajutor?

Dacă aveți întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul de Asistență Tehnică pentru aparatele dv., vă rugăm să contactați call-centerul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

**BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN**

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311
Tarif/Tarif/Tarif: Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif	
Openingstijd: Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture: Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten: Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536
Тарифа:	Локална тарифа
Работно време:	понеделник - петък 8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400
Sazba:	Místní sazba
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek 8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909
Takst:	Lokal takst
Åbningstid:	Mandag - fredag 9.00 - 20.00
	Lørdag 9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602
Tarif:	Ortstarif
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497
Χρέωση:	Τοπική χρέωση
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή 8.00 - 20.00

ESPAÑA

Telefóno:	913754126 (España Continental)
Tarifa:	Tarifa local
Horario:	Lunes - Viernes 8.00 - 20.00

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513
Tarif:	Prix d'un appel local
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636
Tarifa:	Lokalna tarifa
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak 8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409
Kostnaður við símtal:	Almennt minútuverð
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga 9.00 - 17.00

ITALIA

Telefóno:	0238591334
Tariffa:	Tariffa locale
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00

LATVIJA

<http://www.ikea.com>

LIETUVIJA

Telefóno numeris:	(0) 520 511 35
Skambučio kaina:	Vietos mokestis
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio 8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308
Tarifa:	Helyi tarifa
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig 8.00 - 20.00

NETERLAND

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA
Tarif:	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten

Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 20.00
	Zaterdag 9.00 - 20.00

NORGE

Telefon nummer:	23500112
Takst:	Lokal takst
Åpningstider:	Mandag - fredag 8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461
Tarif:	Ortstarif
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek 8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011
Tarifa:	Tarifa local
Horário:	Segunda - Sexta 9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number:	016590276
Rate:	Local rate
Opening hours:	Monday - Friday 8.00 - 20.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888
Tarif:	Tarif local
Orar:	Luni - Vineri 8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка
Время работы:	Понедельник - Пятница 9.00 - 21.00 (Московское время)

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefóno:	0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa: Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale	
Öffnungszeiten: Montag - Freitag	7.30-12.00/13.00-17.30
Heures d'ouverture: Lundi - Vendredi	7.30-12.00/13.00-17.30
Orario d'apertura: Lunedì - Venerdì	7.30-12.00/13.00-17.30

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658
stopa:	lokálna kurz
Радно време:	Понеделник - субота 9.00 - 20.00
	недеља 9.00 - 18.00

SRBIJA

Broj telefona:	011 7 555 444
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor
Pracovná doba:	Ponedelok až piatok 8.00 - 20.00

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374
Hinta:	Yksikköhinta
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500
Taxa:	Lokal samtal
Öppet tider:	Måndag - Fredag 8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag 9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number:	02076601517
Rate:	Local rate
Opening hours:	Monday - Friday 8.30am - 6.30pm
	Saturday 8.30am - 5.30pm
	Sunday 9.30am - 3.30pm

40001160087/A



18535

AA-2042495-2